







### Prólogo:

Va usted a presenciar una selección de las mejores estampas históricas de Cádiz, la mayoría del siglo XIX. Estos autores de allende el Pirineo aportan a la luz clara de la Bahía un espacio racionalizado, perspectivas, líneas rectas, en contraste con la brisa oceánica de sus húmedos callejones, su frenesí de salitre y pescadería, sus techumbres apiladas por los siglos como se apila el género de sus ultramarinos. El mapa más antiguo es del año 1586; antes predomina el silencio.

Como muchos asentamientos de origen fenicio, Gades optó por metaforizar el encuentro con esa cultura más desarrollada en la venida de Hércules, divinizado en la celebración de un legado de progreso. No en vano una de las constituciones más avanzadas de Europa se firmará allí mismo el 19 de marzo de 1812, estación de turbulencias que suele coincidir con grandes mareas en la Bahía. El axis de la ciudad más antigua de occidente fue un árbol brotado de la sangre del gigante Gerión, asesinado por Heracles. Me refiero al drago que en 1991 se rindió a una ventolera en la facultad de Medicina. Hoy toman el relevo dos grandes ficus que dan al Atlántico, cuyos antecesores espirituales identificó Florián de Ocampo al describir grandes ramas que "bajaban hasta casi rozar la tierra". Estos árboles centenarios, acaso milenarios, existen sumidos en la contemplación de un tiempo blanco, pastoso, sin divisiones. Una vieja historia de la ciudad, por don Agustín Orozco, refiere a su fundador como "Orón Libio Hércules Egipcio", hijo de Osiris Dionisio Baco, rey del Egipto, i de Isis Máxima, su hermana, que fueron nietos del grande Patriarca Noé e hijos del maldito Chám, o Cameseno, i de su hermana i muger la deshonesto Rea". Frase que explica el espíritu multiforme del carnaval, y contiene de por sí uno.

Comienza la mascarada. Niños con toga, con levita, con gorra de Adidas se columpian en las ramas. Un joven heleno vaga buscando gigantes y, como su sucesor manchego, forzosamente los encontrará. El torero remata su faena frente a un ídolo con tridente. Astilleros umbríos fabrican naves para la flota de la gran Isla. Cuatro familias con gruesos hatillos penetran por una grieta en el suelo, una mujer con hijab vigila en el promontorio. Un cántabro en rehabilitación suspira por escapar, incapaz de soportar ese olor a mar. Una première de títeres italianos causa furor en la verbena caletera. Una mujer de romo perfil jura, deshecha en lágrimas, no volver a ver la luz del día...

A tantos esconden esos troncos, tras la máscara de su corteza, que, según Filóstrato, al horadarla "destilan sangre".

Espero que tú también la atravieses.

Firmado,  
uno de donde cocean los asnos.





Cádiz, vista general por E. Parkinson, siglo XIX





Cádiz, vista general desde el Castillo de San Sebastián, por Courtin y Perrot, 1860



*Vue d'une partie de la ville de Cadix en Espagne, du costé du port.*

*van Merle exc*

Cádiz, vista desde el puerto, por Merle, 1735





Cádiz, Paseo de las Delicias, litografía por Droy, siglo XIX





Cádiz, vista general, por Pedro Grolliez, 1795



Cádiz, vista general, litografía alemana, siglo XIX





Cádiz, vista desde el Campo de Capuchinos, por Chapuy/Ballot, 1830





Cádiz, vista aérea, por Alfred Guesdon, 1860



Cádiz, vista general desde la Bahía, siglo XIX





VUE de la Ville de CADIX en Espagne  
 sur le Golfe de Cadix du Royaume d'Andalousie fameux port de Mer près le détroit  
 de Gibraltar sur la mer Oceane..... Fait par Aveline.

Cádiz, vista general, por Aveline, siglo XVIII





Cádiz, Plaza de la Constitución, por Chapuy/Bayot, 1830



Cádiz, vista de la Alameda, por Chapuy/Bayot, 1830

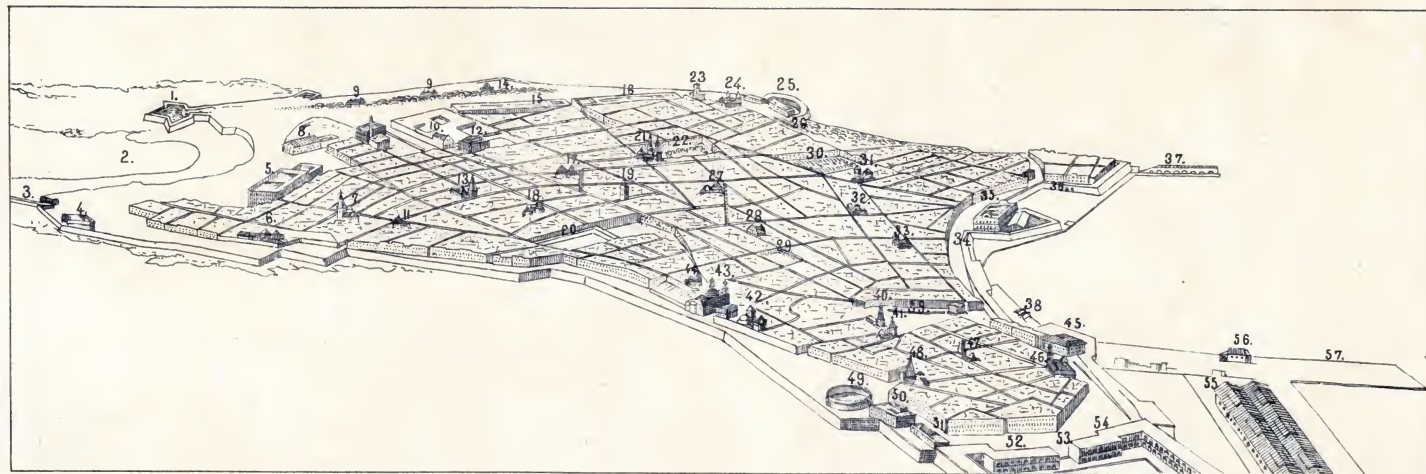




Cádiz a vista de pãjaro, litografia alemana, siglo XIX



# CLAVE DE CADIZ Á VISTA DE PÁJARO.



1. Castillo de Santa Catalina.
2. La Caleta y Baños.
3. Puerta de la Caleta y camino al Faro.
4. Presidio.
5. Hospicio
6. Santa Catalina y Casa de dementes.
7. Nuestra Señora de la Palma.
8. Cuartel de San Fernando.
9. Polvorines.
10. Hospital del Rey é Yglesia Gastrense.
11. La Pastora
12. Gran Teatro.

13. San Lorenzo.
14. Jardin y Paseo de las Delicias.
15. Pabellon de Artilleria y Parque.
16. Cuartel y Pabellon de la Bomba y Candelaria.
17. San Felipe.
18. Hospital de Mujeres.
19. Torre vigia ó Favira.
20. Mercado y Plaza de la Libertad.
21. Yglesia de San Antonio.
22. Plaza de la Constitucion
23. Gobierno Militar.
24. Nuestra Señora del Carmen.

25. Ealuarte de Candelaria.
26. Alameda de Apodaca.
27. San Pablo.
28. Las Descalzas
29. Plaza de Candelaria.
30. Plaza de Mina.
31. San Francisco
32. Nuestra Señora del Rosario.
33. San Agustin.
34. Puerta de Sevilla
35. Aduana y Gobierno Civil.
36. Puerta de San Carlos.

37. Punta de San Felipe.
38. Puerta del Mar.
39. Plaza de Isabel II.
40. Casas Consistoriales.
41. Yglesia de San Juan de Dios.
42. Parroquia del Sagrario.
43. Santa Yglesia Catedral.
44. Yglesia de Santiago.
45. Fabrica de Tabacos.
46. Yglesia de Santo Domingo.
47. Yglesia de la Merced.
48. Yglesia de Santa Maria.

49. Plaza de Toros
50. Cárcel.
51. Casa de Matanza
52. Pabellon y Cuartel de Santa Elena.
53. Puerta de Tierra.
54. Cuartel y Pabellon de San Roque.
55. Estacion del Ferro - Carril.
56. Capitanía del Puerto.
57. Muelle.
58. Baños de Nuestra Señora del Carmen.
59. Bahía.
60. Oceano.

Cádiz a vista de pájaro, clave, siglo XIX



Cádiz, vista desde la Alameda, litografía, siglo XIX





Cádiz , vista general del puerto, por Noël, siglo XIX





Cádiz, vista desde la Costa, c. 1660





Cádiz, salida de la flota para Veracruz, siglo XVIII





Cádiz, vista de la Alameda, por Juan B. Coli, c. 1850







Cádiz, vista desde la Punta de Vaca, por Nicolás Chapuy, 1844









Cádiz , astilleros de la Bahía, por J. Müller, c. 1880





Cádiz , la gran plaza, por L. Meunier, siglo XVII



CADIX, in Beticæ chersoneso, ad Bætis amnis ostia: à Tyriis condita, Ærgulis delubro quondam notissima: hodie navigationis beneficio opulenta. CADIX, gelegen in Andalusia, aan de rievier Guadalquivir, op een half-eiland, in de groote Zee: heden ruim soo beroemd als by de aaloude.

Vista de Cádiz, metropolis de Andalusia: Porto afamado de España vizino el mar Oceano. Vue de Cadix, capitale d'Andalusie: tres fameux port de mer d'Espagne: vers l'Océan.

P. v. d. Berge fec. et. ed. cum Privilegio.





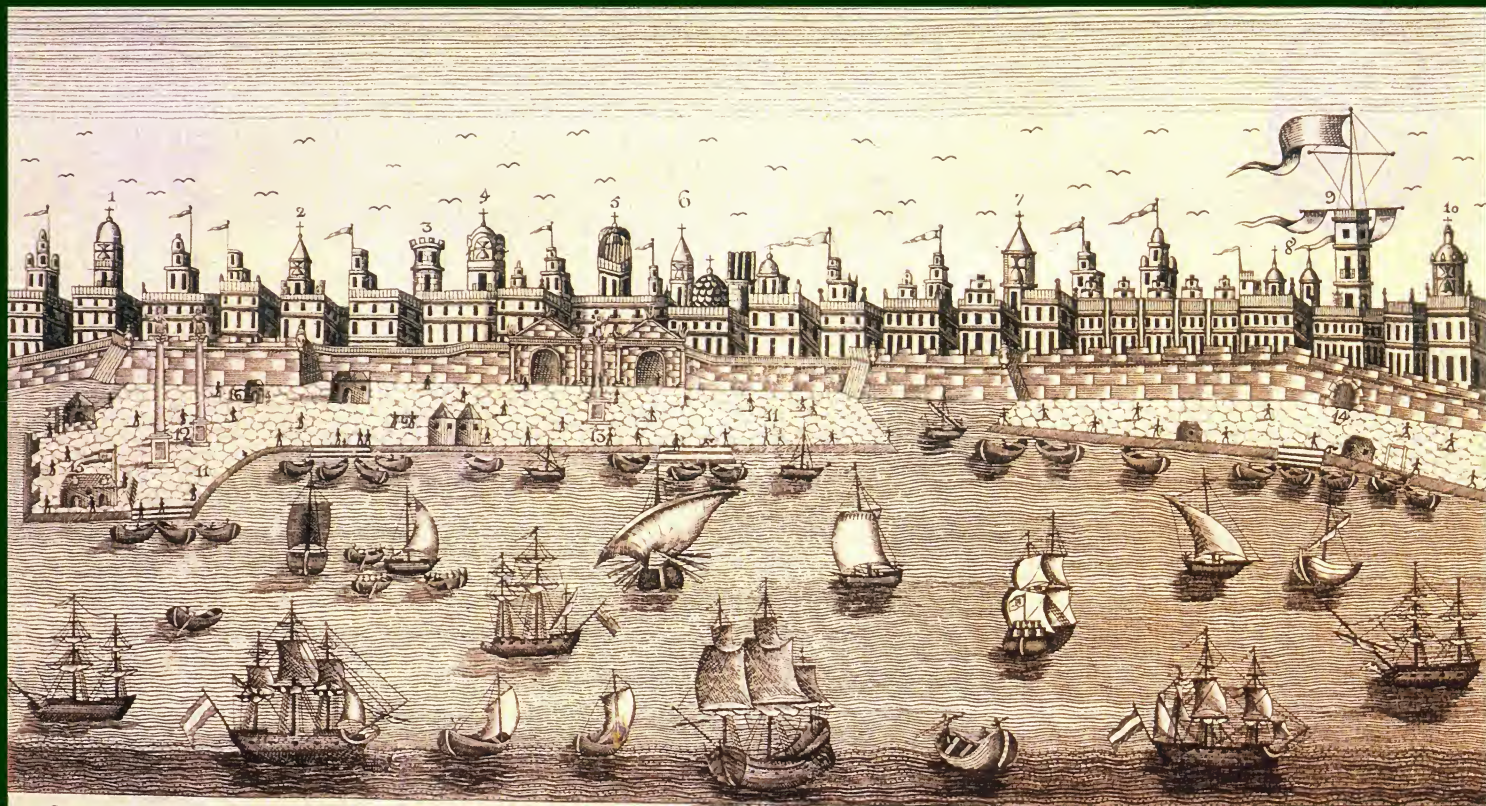
Cádiz , Plaza de Mina y Academia de Bellas Artes , por Arnout, 1850





Cádiz, vista desde la Ermita de San Sebastián, siglo XVIII.  
(versión inspirada en el original de Hoefnagle)





1 Santo Domingo.

2 La Merced.

3 Castillo de Guantías M.<sup>a</sup>

4 San Juan de Dios.

5 Cabildo.

6 El Rápido.

7 San Agustín.

8 El Rosario.

VISTA  
DE  
CADIZ.

9 Torre de Ricaño.

10 San Fran.<sup>co</sup>

11 El Muelle.

12 Los Patrones.

13 San Fran.<sup>co</sup> Xavier.

14 Puerta de Sevilla.

15 Capitanía.

16 Cuerpo de Guardia.

Cádiz, vista general del Puerto, calcografía, siglo XVIII





Cádiz, vista del Campo del Sur, por F. Marti, 1790





Cádiz, vista desde el Sur, por Baily/Pocock, 1810



Cádiz, Plaza de San Juan de Dios. día 10 de marzo de 1820 , por Manuel Roca

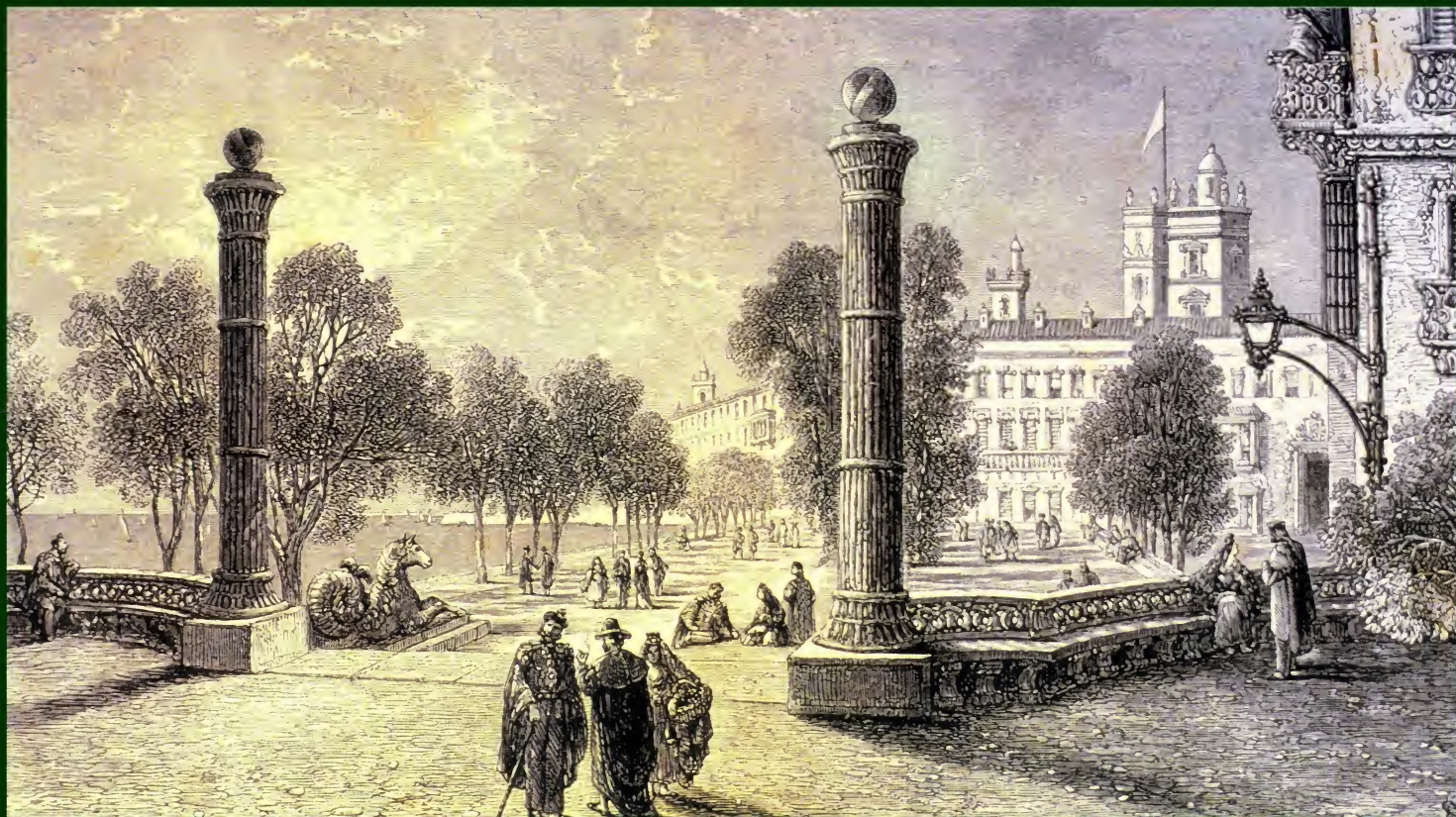




THE REVOLUTION IN SPAIN: FIGHT AT THE BARRICADE IN THE QUARTER DE LOS VINOS, CÁDIZ.—JUN 19 68 G.R.

Cádiz, barricadas en las calles, 1868  
ilustración publicada en The Illustrated London News





Cádiz, vista de la Alameda, por Pearson, 1867





Cádiz, vista del Puerto, por F. Perrot, 1860



Cádiz, vista de la Catedral, aparecida en Pictoresque Europe, 1875





Cádiz, vista general con la almodraba, por Joris Hoefnagle, 1565

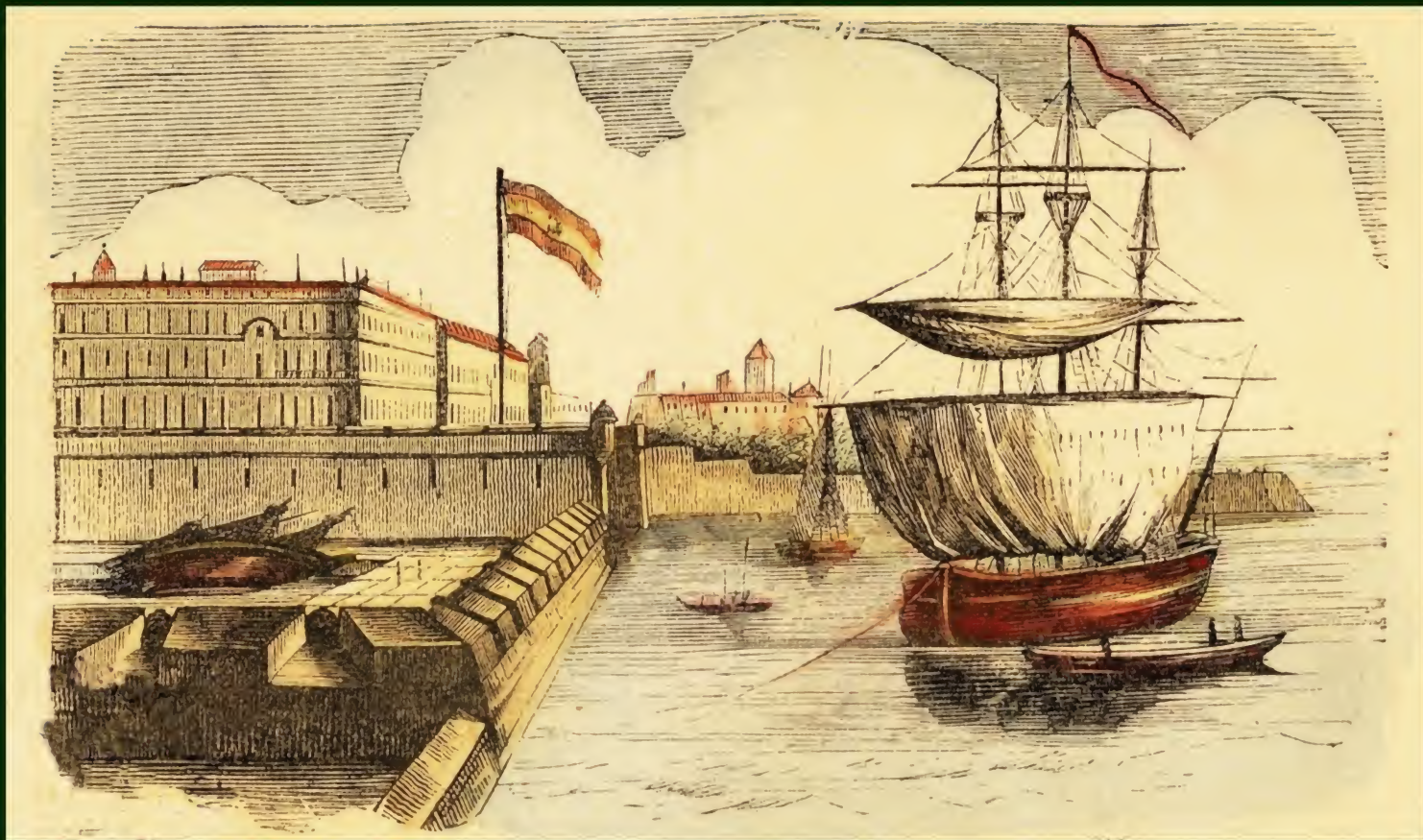




*Vue Perspective de la Grande Place de Cadix en Espagne.*

Cádiz, vista de la Gran Plaza, siglo XVIII





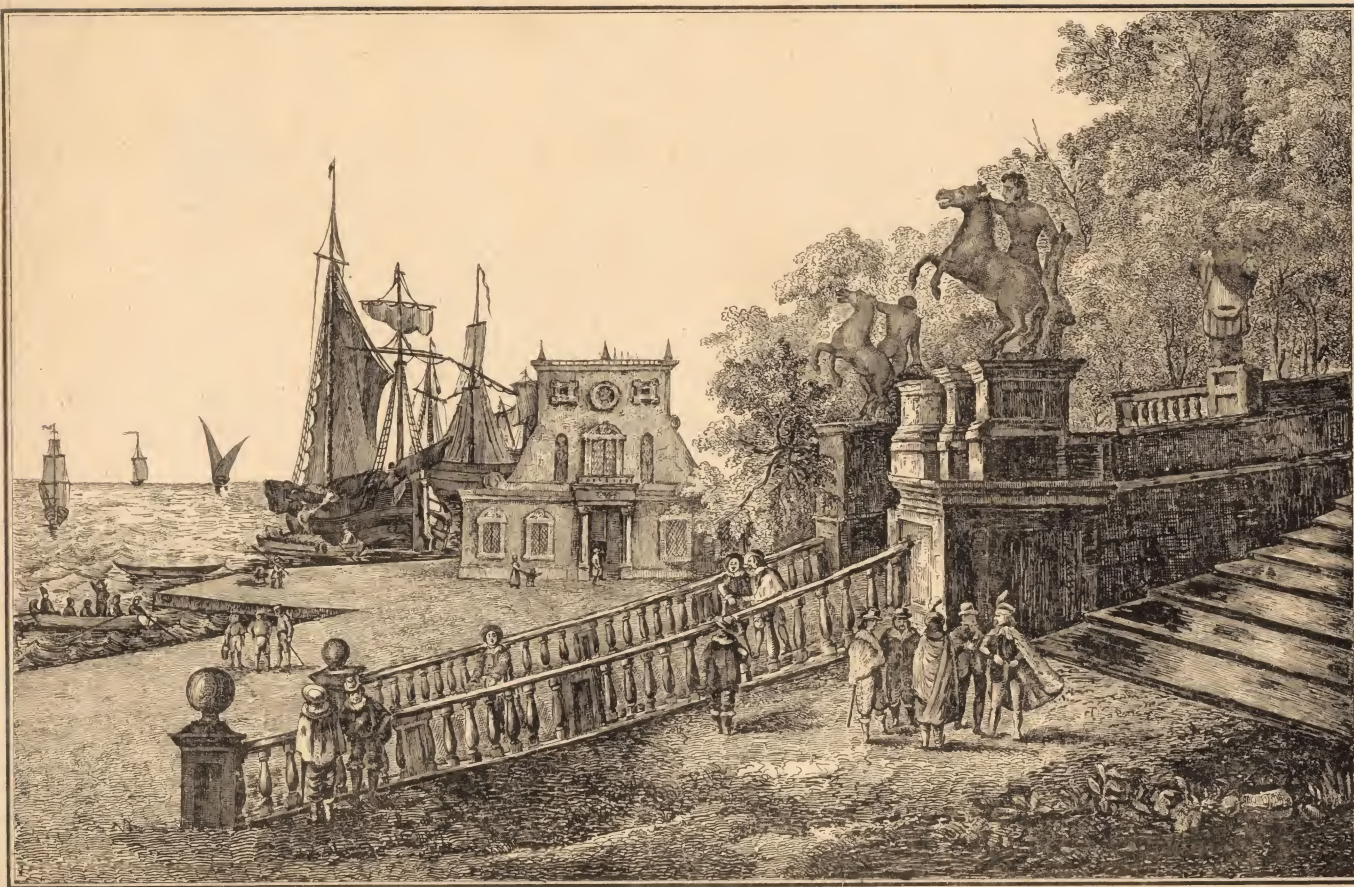
Cádiz, vista del Puerto, siglo XIX



Cádiz, vista general, por G. Vivian, 1860



VUE PRISE AUX ENVIRONS DE CADIX .

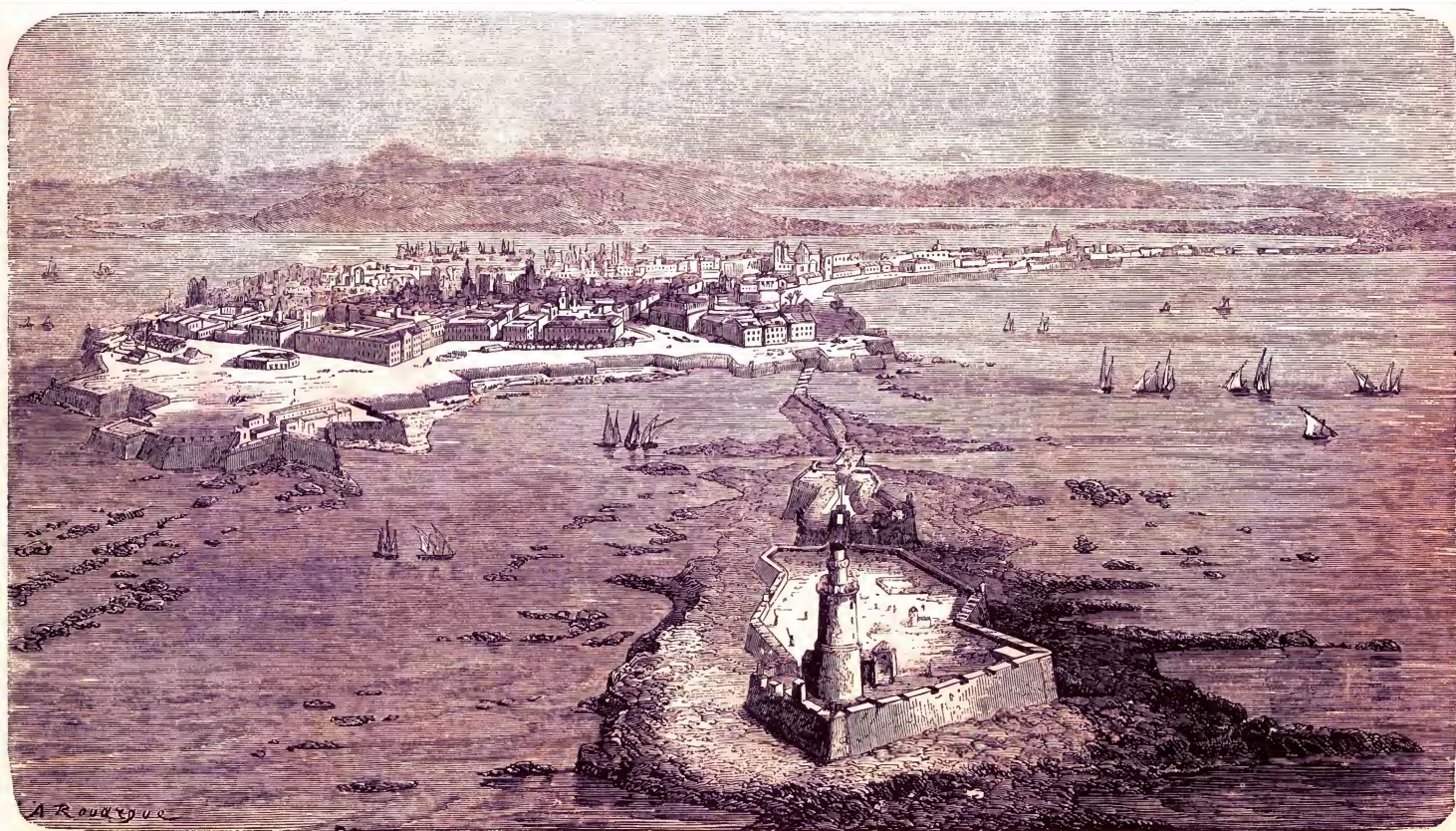


Cádiz, vista por Verronnais, siglo XVII



Cádiz, vista general por J.B. Gratre, 1850





Cádiz, vista general por A. Rouargue, 1865





Cádiz, Paseo de la Alameda, por J. B. Gratre, 1850





N. Vassier del.

II<sup>e</sup> VUE DU PORT

À Monsieur le Comte de Sée & Montbeillard,  
de S<sup>t</sup> André de Clermont & de S<sup>t</sup>. D. de Guiont,  
Vicaire Gén<sup>l</sup> de Cambrai,

A Paris chez Claude Grenier rue S<sup>t</sup>. Jacques



DE CADIX

Ch<sup>re</sup> de S<sup>t</sup>. George, Abbé Command<sup>re</sup> des Abbayes R<sup>les</sup>  
à-devant Comte de S<sup>t</sup>. Pierre de Macón,  
Aumônier du Roi &c. &c.

Par son très humble et très Obeissant Serviteur Dequevauviller.

J. Dequevauviller fecit.

Cádiz, vista del Puerto, por Dequevauviller, siglo XVIII





Cádiz, vista desde el puerto, siglo XVIII





*Imp. J. P. Chardon del. N. P. Laisse sculp.*

Lalaisse sc.

Cádiz, vista del paseo y el Convento del Carmen, por V. Chardon, 1840





A. Pomares inven.

# ORRIBILE ASSEDIO DI CADICE LEVATO

B. Pinelli delin. et sculp.

Erano già tre anni continui, dappoi che Cadice era strettamente assediata, ed orribilm<sup>te</sup> bombardata da mortu<sup>i</sup> di una misurata grandezza, uniti al fuoco delle batterie nemiche, quando il mar-Soult, sentita la toll<sup>e</sup> di flotta di Marmont, nei Campi di Salamanca, abbandona l'assedio, e fugge precipitosam<sup>te</sup> col suo esercito, la notte del 24 Agosto 1812. E' cosa degna di osservazione che, mentre cadevano in Città le bombé, le donne si battono e i fanciulli cantavano allegram<sup>te</sup> la seguente canzone—Con las bombas que tiran—Los Infuerrones—Hacen las Gadiuinas—Inhabusenas.





Ayuntamiento de Cádiz, siglo XIX



Defensa de Cádiz, por J. Serra, siglo XIX





Cádiz die Welt Berühmte Festung und See Hafen auf der Insel gleiches Namens neben Andalusien in de Königr. Spanien wo die Spanische Silber Flotte pflegt aufz und ein zulauffen hat auch einen Bischoff welcher aber unter den Erz-Bischoff zu Sevilla gehört ist schon unter Römischer Bottmäßigkeit renomirt gewesen. u ist sonderl merckwürdig in de selben die Chathedral Kirch wie auch die Kirch der PP. Dominic. u Jesutte das Haus des Gouverneurs &c. ist auch noch bis auf den heutigen Tag eine berühmte Festung u. See Hafen.

Nº 1. Buntal.  
2. Baja de Cádiz.  
3. P. S. Philip.

4. los Puercos.  
5. la Candelara.  
6. S. Catalina.

7. Calitta.  
8. Port. S. Sebastian.  
9. Diamante.

10. Cap. El PP Maria.  
11. Rokka.  
12. Ocean: Occident.

13. Mar. Gaditan.  
14. la Fortezza.  
15. Portu.

Georg Balth. Probst circa 1755

Cádiz, por Georg. Balth Probst, 1755



MERCADO PÚBLICO DE CÁDIZ.

Cádiz, Mercado Público, siglo XIX



HIC FINIS AD ALTA LEVATIS.

G 78

GADES IN HISPANIA



*Deicit aërea Boreas fastigia molis,*

*Sic quos cæca nimis fortuna levavit in altum.*

Wenn die fortun so hoch erhebt,  
Dass er weit über andre schwebt.

Dem ist sein fall schon zugericht,  
Wie dieses Thures spitz geschicht.





*Paris chez Basset rue St. Jacques a St. Genevieve*

**CADIS**

*Ville de landalousie dans l'isle appellee aussi Cadix et qu'on nommoit autrefois Lisle de Junon parce que cette Deesse y avoit un temple tres magnifique ou les payens l'horoient on l'apela ensuite Cadix d'ou s'est forme le nom de Cadix L'isle de Cadix a Sept lieues de long ou environ, s'apais grande l'ayeur et de trois cotes moindre d'une du cote de l'Orient un Pont appelle le pont du Sac, la joint a la terre ferme s'ont terrain est en montagnes et en plaines avec de bons paturages mais il n'y a aucunes fontaines a quoy l'on supplée par un grand nombre de puits*

1. Port de St. Sebastien	5. la Montagne	7. les Jacobins	10. le Puntal
2. St. Catherine	6. l'Aquisation	8. Porte Royale	11. Matagorda
3. St. Marie Cathedral		9. Colonne d'Hercule	12. Punt de Suaco
			13. Fontaine d'Eau douce
			14. le Port
			15. le Port de L.
			16. Port Royal.





Cádiz, vistas de la ciudad, siglo XIX





*Drawn by Lieu<sup>d</sup> Col. Rattr.*

*Engraved by F. Pinder.*

Cádiz, vista general por Lieut, siglo XIX



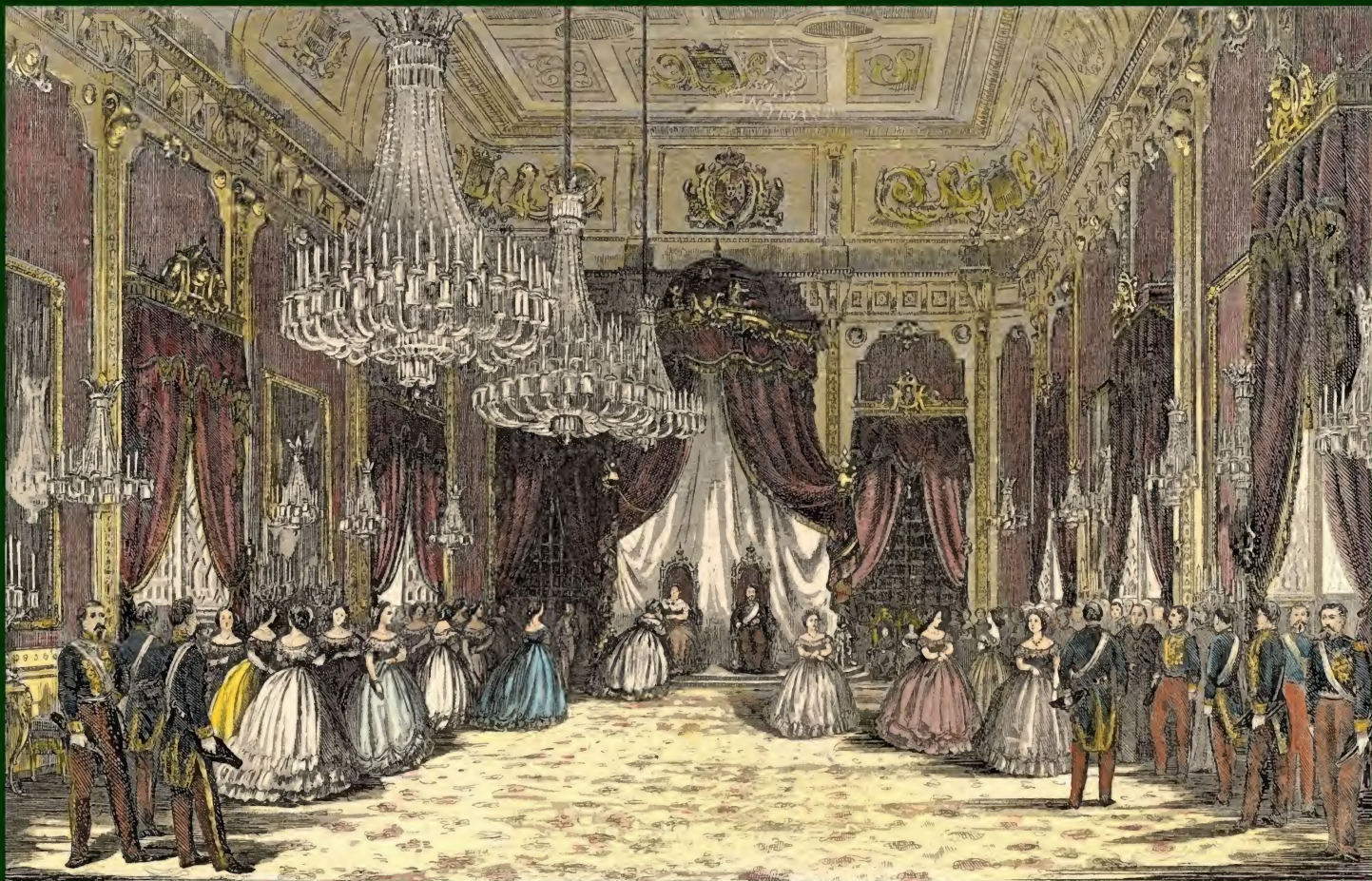


Cádiz, vista desde el puerto, por Juan B. Coli, siglo XIX



Cádiz, vista general, por Lauvergne, 1840





Cádiz, besamano en el Palacio de la Aduana, por Jorge Wassermann, 1850





*Vue de CADIX du côté du Port.*

Cádiz, vista general, siglo XVIII





Cádiz, vista del Campo del Sur, por F. Marti, 1790



Cádiz, vista general, siglo XIX





Cádiz, vista general, por Gustavo Doré, 1876





Cádiz, Plaza de San Antonio, por E.H. Locker/W. Westall, 1851





*View of Cadiz.*

Cádiz, vista general , por F. Rix, siglo XIX



Cádiz, salida de la flota hacia Trafalgar, 18 de octubre de 1805 . por Vierge, 1880





Cádiz, vista desde la fortaleza de San Sebastián, por A.Ch. Guesdon, 1853



Gravé par Balth. Andrieu del.

Prospect des Rath-Hauser zu Cadix,  
nebst der Residenz des Königl. Spani-  
schen Stadt-Halters daselbst.

Vüe de la Maison et Residence du  
Gouverneur et President du Conseil  
Royale d'Espagne, a Cadix.





*Civeton del.*

*Couché fils dir.*

*Lejeune sculp.*

Cádiz, vista general, por Lejeune, siglo XVIII





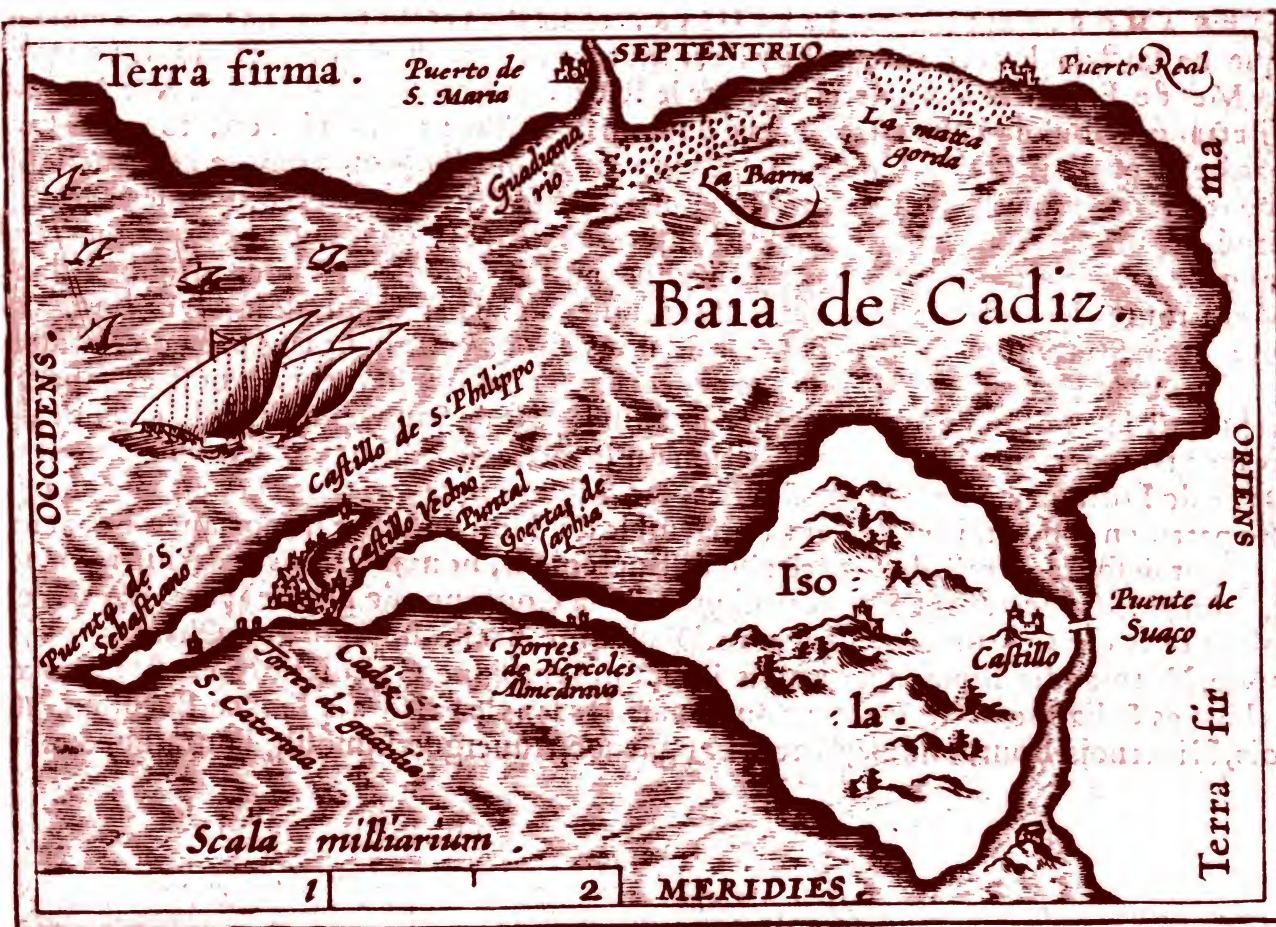
*F. Pomares inven.* **LA MASSIMA SVENTURA SOVVENUTA DALLA MASSIMA GENEROSITÀ** *B. Pinelli del. et sculp.*  
*Padotta la Spagna, sul fine del 1810 e del 1811, allo stato più deplorabile della desolazione e della miseria, stava lottando colla morte, quando si vide magnanimente soccorsa dalla profusa generosità delle Dame Goditane. L'Eccellentissime Signore la Marchesa di Villafranca, e la Marchesa di Casa Rabago, unite ad altre formano una Giunta col titolo di «Ferdinando VII», e sacrificando gl'innocenti loro piaceri, versano tesori, e conducono altri a far lo stesso in beneficio dei valorosi difensori della Patria.*





Costa de Andalucía, Cádiz, por Lucas Loes/Waghenauer, 1586





Cádiz y su Bahía, por Abraham Ortelius, 1590





Bahía de Cádiz, por Joseph Roux, 1764

# CADIZ.

Engraved for LUFFMAN'S Select Plans.

Vol. I.



Engraved & Published Nov. 1. 1800, by J. Luffman, No 28, Little Bell Alley, Coleman Street Cheapside, London.





Bahía de Cádiz, por Iohannes van Keulen, 1708





Tome III

Bahía de Cádiz, vista general, 1683

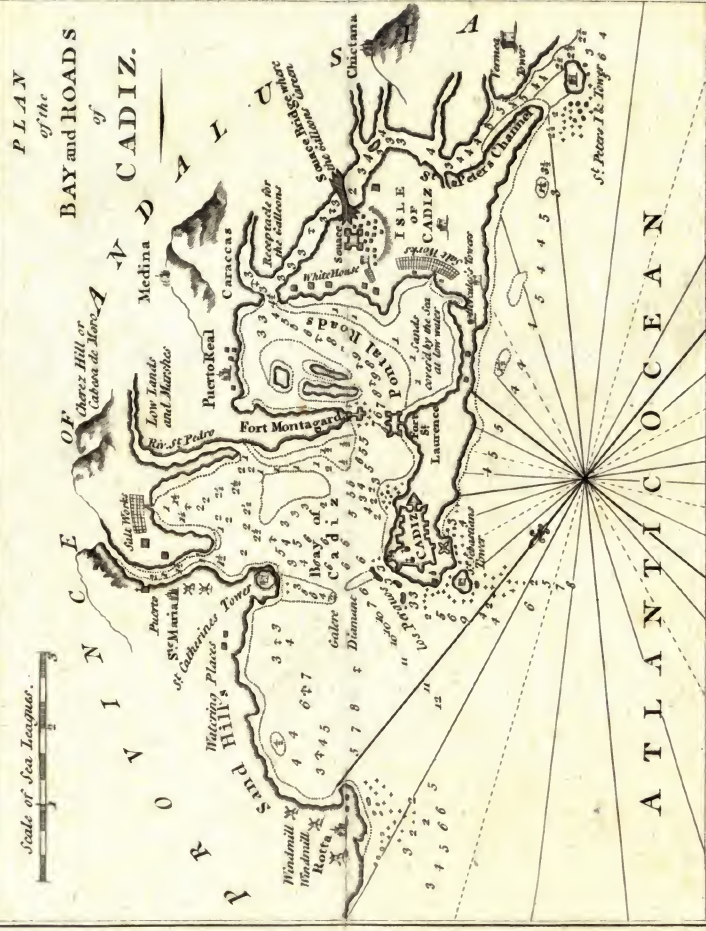




Bahía de Cádiz, por N. de Fer, 1702



*View of CADIZ in SPAIN from the West.*



*Published Jan. 1, 1889, by L. Fielding, Publisher Boston; L. Sewell, Cornhill, & L. DeBrett, Broadway.*

J. Cary Sculpa

Bahía de Cádiz, por J. Cary, 1783







Insula Gaditana, por Blaeu, 1640





